



UNIVERSITÉ PARIS 8 - VINCENNES SAINT-DENIS

UFR SDL : Sciences du Langage

Master en Sciences du Langage

Parcours Didactique des Langues (DDL)

Parcours Linguistique Acquisition Didactique Linguistique des Langues des Signes (LADiLLS)

2016-2017

Responsable du Master Sciences du langage : Marzena Watorek (watorek@univ-paris8.fr)

Responsables du parcours DDL:

Sandra Benazzo (sandra.benazzo02@univ-paris8.fr)

Chantal Claudel (chantal.claudel@univ-paris8.fr),

Mireille Prodeau (mireille.prodeau@univ-paris8.fr)

Responsables du parcours LADiLLS:

Marzena Watorek (watorek@univ-paris8.fr)

Fabian Santiago (fabian.santiago.ling@gmail.com)

Dylan Glynn (dylan.glynn@univ-paris8.fr)

Responsables des stages :

Elena Soare (elena.soare@univ-paris8.fr)

Elodie Oursel (elodie.oursel@univ-paris8.fr)

Secrétariat :

Dominique LACROIX

UFR SDL - Université Paris 8

2, rue de la Liberté 93526 Saint-Denis Cedex

Tél : 01.49.40.70.93

Courriel : sdl02@univ-paris8.fr

Pour avoir l'accès aux informations importantes relative au master SDL – s'inscrire sur la plateforme moodle à « Master SDL-info » (code : MSDLINFO)

Table de matières

1. Présentation générale du master

1.1. Conditions d'admission en Master SDL, parcours DDL et LADiLLS

1.2. Modalités de contrôle des connaissances et d'obtention du master

2. Structure du master de Sciences du langage

2.1. Parcours DDL

2.2. Parcours LADiLLS

3. Descriptif des cours

3.1. Tronc commun de la mention: master 1 (1er et 2ème semestre)

3.2. Parcours DDL

3.2.1. 1er semestre master 1

3.2.2. 1er semestre master 2

3.2.3. 2ème semestre master 1

3.2.4. 2ème semestre master 2

3.3. Parcours LADiLLS

3.3.1. 1er semestre master 1

3.3.2. 1er semestre master 2

3.3.3. 2ème semestre master 1

3.3.4. 2ème semestre master 2

4. Stages

4.1. Parcours DDL

4.2. Parcours LADiLLS

5. Mémoire

6. Partenariat international

1. Présentation générale du master

L'objectif du Master Sciences du Langage (SDL) est de préparer des linguistes au monde du travail, que ce soit dans les métiers de la recherche, de l'enseignement ou d'autres types de secteurs. Connaître la structuration et le fonctionnement des langues humaines, maîtriser la méthodologie de la recherche en sciences du langage, savoir mener un projet de recherche, observer et interroger une situation de communication – ces bases communes du Master en SDL permettent une formation solide à la recherche ou à une activité d'enseignement, d'interprétation ou de diffusion des langues.

Le master SDL propose trois parcours.

Le parcours à dominante professionnelle, Didactique des Langues (DDL) vise à former des professionnels en didactique des langues pouvant faire face à différents publics d'élèves et à différents contextes d'enseignement, ce qui constitue un point novateur de notre formation et prépare nos étudiants à la diversification croissante des publics d'élèves. Ce parcours est composé de deux spécialisations. Ainsi, la spécialisation « Didactique et remédiation » prépare à prendre en charge les publics spécifiques et la spécialité « Ingénierie de la formation » à organiser la formation et à diffuser le français dans le monde. Les stages obligatoires d'enseignement ou de gestion de la formation et de diffusion des langues sont prévus en M1 et en M2.

Le parcours à dominante professionnelle, Interprétation Langue des Signes Française/Français (ILSF/F) débouche directement sur le métier d'interprète en LSF/français aussi bien en liaison qu'en réunion et en conférence, et dans différents secteurs (administration, éducation, culture, secteur médical...), de traducteur-interprète agréé par la Cour de Cassation ou près la Cour d'Appel, d'interprète d'affaires ou de traducteur.

(pour plus de détails, voir <http://www.ufr-sdl.univ-paris8.fr/Presentation-du-parcours-ILSF-F>)

Le parcours à dominante recherche, Linguistique, Acquisition Didactique des Langues, Langues des Signes (LADiLLS), fortement adossé à la recherche qui se déroule au sein de l'UMR 7023 propose une formation complète et diversifiée en Sciences du Langage abordant divers sous-domaines de la discipline sous des angles complémentaires. Ainsi, les étudiants inscrits dans ce parcours peuvent individualiser leur projet de master en articulant les théories linguistiques à la description des langues y compris les langues de signes, à l'étude de l'acquisition des langues et/ou du langage ainsi qu'à l'étude des processus didactiques. Les étudiants seront amenés à s'approprier des outils linguistiques, théoriques et méthodologiques, à travers un travail de linguiste de terrain. Les cours théoriques seront donc en relation directe avec les projets sur lesquels l'étudiant travaillera en stage sous l'égide d'un tuteur de stage.

1.1. Conditions d'admission en Master SDL, parcours DDL et LADiLLS

Règles communes

L'admission est possible en master 1 comme en master 2 :

- par validation des acquis professionnels et personnels (VAPP - décret de 1985) : accès sans avoir le diplôme requis compte tenu des études, des acquis personnels et des expériences professionnelles
- par validation des acquis de l'expérience (VAE – articles L. 613-3 et s. du Code de l'Education) : accès par validation totale ou partielle d'un diplôme, à condition de faire la preuve de son expérience
- par validation des études supérieures accomplies, notamment à l'étranger

En master 1

L'accès en M1 est autorisé en cas d'obtention d'une licence (soit 180 ECTS) dans un champ compatible avec celui du diplôme de master ou dans le même domaine. Les candidats doivent être titulaires d'une licence ou d'un diplôme équivalent, en particulier les anciennes licences de Sciences du langage, Lettres, Langues et civilisations étrangères, Langues étrangères appliquées et les nouvelles licences de Sciences du langage, Lettres, Langues et civilisations étrangères. D'autres licences peuvent donner accès au M1 sur avis favorable de la Commission pédagogique.

L'entrée en M1 est accordée sur la base de l'examen du dossier de candidature par la Commission pédagogique du parcours choisi.

Des conditions spécifiques sont exigées pour les parcours.

Le parcours DDL est ouvert aux titulaires d'une licence en Science du langage, de langues ou de lettres ayant validé un parcours Didactique du FLE (mineure « Didactique des Langues » à Paris 8). Les étudiants ayant une autre Licence et/ou n'ayant pas validé un parcours Didactique de licence peuvent être admis par équivalence sur avis de la Commission Pédagogique, en particulier au vu d'une expérience conséquente de l'enseignement des langues étrangères. Les étudiants étrangers peuvent être admis après appréciation de leur parcours par la commission des équivalences de l'UFR SDL.

Le parcours LADiLLS est ouvert aux étudiants titulaires d'une licence en Science du langage, de langues ou de lettres ainsi que des étudiants d'origines disciplinaires et institutionnelles très diverses : étudiants français et étrangers ayant acquis une licence ou équivalent dans l'une des disciplines du champ des sciences cognitives (psychologie, biologie, philosophie, informatique, sciences sociales, linguistique), mais aussi élèves issus des Ecoles Normales ou des grandes écoles scientifiques, étudiants formés dans des filières traditionnelles sans rapport avec les sciences cognitives ou la linguistique et souhaitant se préparer à une thèse de doctorat en linguistique. Dans tous ces cas, l'accord de la commission pédagogique sera nécessaire.

En master 2

L'accès en M2 est autorisé pour les titulaires d'une maîtrise ou des 60 premiers ECTS d'un master compatible.

L'admission se fait après examen par la Commission pédagogique compétente des dossiers de candidature pour les étudiants montrant qu'ils ont validé — en France ou à l'étranger — la Licence et Master 1. Les dossiers satisfaisant ces conditions devront comporter (a) une attestation des enseignements suivis en M1 ou équivalent ; (b), une lettre de motivation ; (c) la présentation d'un projet de recherche.

Des conditions spécifiques aux parcours

Parcours Didactique des langues : Etudiants ayant déjà validé une année de M1 en Didactique des langues ainsi que des candidats ayant validé un Master 1 dans d'autres domaines peuvent postuler, en faisant preuve de formations et d'expériences dans le domaine de l'enseignement des langues.

Parcours Linguistique, Acquisition, Didactique, Linguistique des Langues des Signes : Le M2 est ouvert aux étudiants ayant validé le M1 de LADiLLS, le M1 dans le parcours DDL ainsi qu'aux étudiants ayant validé l'année M1 dans d'autres masters de SDL en France. Les titulaires des diplômes étrangers équivalents peuvent accéder au M2 de LADiLLS après examen de leurs dossiers par les commissions compétentes.

Des conditions spécifiques aux co-diplômations en partenariat international (cf. point VI)

Pour postuler à une admission en M1 ou M2, les candidats non francophones n'ayant pas effectué leur scolarité en France doivent fournir un certificat reconnu de leur niveau en français, attestant un niveau C1- au minimum.

1.2. Modalités de contrôle des connaissances et d'obtention du master

En règle générale, chaque cours est évalué par l'enseignant ou l'équipe enseignante qui l'assure, sous forme de contrôle mixte (contrôles continus et finaux). Les cours à l'intérieur d'une UE se compensent, et les UE se compensent entre elles. Pour valider l'année de M1 l'étudiant doit obtenir une moyenne globale de 10/20 sur les deux semestres de l'année correspondant à la moyenne des notes, valider le stage de 50 heures (minimum) et obtenir pour le mémoire la note plancher de 10/20. Une compensation entre les semestres de l'année de M1 sera appliquée en accord avec les règles de scolarité. Pour valider l'année de M2, l'étudiant doit valider le stage de 120 heures (minimum), soutenir avec succès son mémoire, et obtenir une moyenne de 10/20 pour les deux semestres de l'année de M2. Cette moyenne correspond à la moyenne de notes, la note du mémoire (note plancher de 10/20 est exigée) et la note de la soutenance, et elle conditionne la mention du diplôme en accord avec les règles de la scolarité.

2. Structure des enseignements en master Sciences du Langage

2.1. Parcours DDL

Master 1

1 ^{er} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 1 - Tronc commun mention	Diversités théoriques en SDL	5	30h
	EC Langue étrangère ou EC libre	3	30h/36h
UE 2 - Fondamentaux parcours 1	Méthodologie de la didactique (2 groupes)	5	30h
	Nouvelles technologies et didactique (2 groupes)	5	30h
	1 EC au choix dans la liste - Enseigner le français aux élèves allophones - Aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes - Diversité du français dans la francophonie - Aires culturelles	5	30h
	Cognition et activités d'apprentissage (2 groupes)	5	30h

2 ^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 3 - Tronc commun mention	Méthodologie de la recherche en SDL (2 groupes)	3	20h
	EC Libre ou EC Langue étrangère	3	30h /36h
UE 4 - Fondamentaux parcours 2	Composante culturelle et interculturelle	5	30h
	Evaluation et didactique	5	30h
UE 5 – Stage / mémoire	Stage (50h) + Enseignement d'une langue étrangère – expérimentation (10h)	3	50h 10h
	Mémoire M1 (note plancher de 10/20)	3	
UE 6 - Option parcours	<i>UE composée de 2 EC au choix (cf. liste tableau)</i>		
	▪ EC 1 ▪ EC 2	5 5	60h/78h ¹
TOTAL M1		60	360h (+50h stage)

M1 - Semestre 2 – Options UE 6 : 2 EC au choix	
Acquisition de la L1	Didactique de la littérature francophone
Acquisition du temps et de l'espace	Didactique de la prononciation
Acquisition et psycholinguistique	Discours, énonciation, pragmatique et didactique
Anthropologie culturelle	Les enfants et les langues
Approches développementales et typologiques des LS	Pédagogie du projet
Communication exolingue, situations plurilingues et bilinguisme	Production langagière et acquisition des langues premières et secondes

¹ VH UE 6 : 78h max en fonction du choix d'EC, les EC étant assurés par 3 départements où le VH par EC varie entre 30h et 39h

Descriptions grammaticales et did. de la grammaire	Regards croisés sur les langues des signes
Didactique de l'anglais (DEPA) ou d'une autre langue*	Sociolinguistique (COM/FLE ou LLCE)

*possibilité d'intégrer des cours de didactique d'une langue autre que le français ou l'anglais (accords en cours avec *Inalco*)

MASTER 2

3 ^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 7 – Fondamentaux parcours 3 4 EC dont 3 obligatoires et 1 EC au choix	Méthodologie de la recherche en DDL	5	20h
	1 EC au choix : - Problèmes en linguistique française et comparative - Linguistique(s) de la LSF et des LS - Théories linguistiques et typologie - Théorie de la grammaire - Aspects formels du langage	5	30h
	Métiers des langues	5	30h
	Approches récentes en Did. / Acquis. des Langues	5	30h
UE 8 - Fondamentaux spécialisation	2 EC obligatoires pour chaque spécialisation (cf. tableau) ▪ EC 1	5	60h
	▪ EC 2	5	

4 ^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 9 - Options spécialisation	UE composée de 2 EC au choix (cf. tableau) ▪ EC 1	5	60h
	▪ EC 2	5	
UE 10 - Stage / Mémoire	Mémoire (note plancher de 10/20)	15	120h
	Stage (120h)	5	
TOTAL M2		60	230 (+120h stage)

M2	Spécialisation « Didactique et remédiation »	Spécialisation « Ingénierie de la formation »
3 ^{ème} semestre UE 8	2 EC obligatoires	2 EC obligatoires
	EC 1 : Enseignement, apprentissage et insertion des personnes à besoins spécifiques	EC 1 : Ingénierie de la formation
	EC 2 : L'entrée dans l'écrit à l'âge adulte	EC 2 : Politiques linguistiques
4 ^{ème} semestre UE 9	2 EC à choisir dans la liste ci-dessous ou dans la liste des options en M1 UE6 (à l'exception des cours déjà validés en M1)	
	Analyse du discours et didactique	
	Coopération et francophonie	
	Didactique de l'écrit	
	Du français de spécialité au FOS	
	L'enseignement des langues aux enfants	

Les étudiants en M2 ont la possibilité de participer à une session **d'habilitation examinateur-correcteur DELF/DALF** qui est organisée à Paris 8 en collaboration avec le CIEP : le stage se déroule sur une semaine et comporte une formation de 30h de cours, réservée aux étudiants ayant validé la plupart des UE.

2.2. Parcours LADiLLS

Master 1

1 ^{ère} année de master (M1) - 1 ^{er} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECT S	VH
UE 1 - Tronc commun mention 8 ECTS	Diversités théoriques en SDL (UFR SDL)	5	30h
	EC Langue étrangère ou EC libre	3	30-36h
UE 2 2 EC au choix (14 ECTS)	1 EC au choix entre 2 fondamentaux : - Phonétique (UFR LLRCE) - Syntaxe (UFR SDL)	8	30h
	1 EC au choix de la liste Cours UFR SDL Séminaire de linguistique 1 (suspendu en 2016-17) Aspects formels du langage A Syntaxe* Problèmes en linguistique française et comparative Théories de la grammaire Théories linguistiques et typologie Cognition et activités d'apprentissage Linguistique de la LSF et des LS Aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes EC du parcours DDL Cours UFR LLRCE Prosodie arabe Sociolinguistique du monde arabe Linguistique de corpus Sociolinguistique Phonétique*	6	30-36h

1 ^{ère} année de master (M1) - 2 ^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECT S	VH
UE 3 - Tronc commun mention 8 ECTS	Méthodologie de la recherche en SDL (UFR SDL)	3	15h
	EC LE ou EC Libre	3	30-39h
UE 4 2 EC au choix 14 ECTS	1 EC à choisir obligatoirement parmi 2 fondamentaux - Phonologie (UFR SDL) - Sémantique (UFR SDL)	8	30h
	1 EC au choix dans la liste cours UFR SDL Phonologie (UFR SDL)* Sémantique (UFR SDL)* Séminaire de linguistique 2 (suspendu en 2016-17) Aspects formels du langage B Acquisition et psycholinguistique Acquisition de la L1 Communication exolingue, situations plurilingues et bilinguisme Acquisition du temps et de l'espace Production langagière et acquisition des langues premières et secondes Regards croisés sur les langues des signes	6	30h-36h

	Approches développementales et typologiques des langues des signes EC du parcours DDL Cours LLRCE Linguistique sémitique Lexiques-grammaires comparés Phonétique expérimentale Introduction à la statistique multivariée (M1)		
UE 5 - Stage / Mémoire	Stage	6	50h
	Mémoire M1 (note plancher 10/20)	12	
	TOTAL M1	60	

Master 2

2^{ème} année de master (M2) - 3^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECT S	VH
UE 6 – 2 EC au choix 12 ECTS <i>(NB :choix d'un ou 2 EC fondamentaux est obligatoire s'ils n'ont pas été validés en M1)</i>	2 EC au choix dans la liste (6 ECTS par EC) - Phonétique (UFR LLCE) - syntaxe (UFR SDL) - Problèmes en linguistique française et comparative (UFR SDL) - Théories de la grammaire (UFR SDL)	12	30-36h
UE 7 – 2 EC au choix 8 ECTS	2 EC au choix de la liste (4ECTS par EC) - Cours UFR SDL Séminaire de linguistique 1 Aspects formels du langage A Syntaxe* Problèmes en linguistique française et comparative Théories de la grammaire Théories linguistiques et typologie Cognition et activités d'apprentissage Linguistique de la LSF et des LS Aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes EC du parcours DDL Cours UFR LLRCE Prosodie arabe Sociolinguistique du monde arabe Linguistique de corpus Sociolinguistique Phonétique*	8	30-36h

2^{ème} année de master (M2) - 4^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECT S	VH
UE 8 – 2 EC au choix 12 ECTS <i>(NB : (NB :choix d'un ou 2 EC fondamentaux est obligatoire s'ils n'ont pas été validés en M1)</i>	2 EC au choix dans la liste (6 ECTS par EC) - Phonologie (UFR SDL) - Sémantique (UFR SDL) - Acquisition et psycholinguistique (UFR SDL) - Statistique multivariée avancée (UFR LLRCE)	12	
UE 9 - Option parcours 8 ECTS	2 EC au choix dans la liste (4 ECTS par EC) cours UFR SDL	8	

	Phonologie (UFR SDL)* Sémantique (UFR SDL)* Séminaire de linguistique 2 Aspects formels du langage B Acquisition et psycholinguistique Acquisition de la L1 Communication exolingue, situations plurilingues et bilinguisme Acquisition du temps et de l'espace Production langagière et acquisition des langues premières et secondes Regards croisés sur les langues des signes Approches développementales et typologiques des langues des signes EC du parcours DDL <i>Cours LLRCE</i> Linguistique sémitique Lexiques-grammaires comparés Phonétique expérimentale Statistique multivariée avancée (M2)		
UE 10 - Stage / Mémoire	Mémoire (note plancher 10/20)	12	
	Stage	8	120h
	TOTAL M2	60	
	TOTAL LADiLLS	120	

* cours fondamentaux peuvent être pris également comme EC au choix

EC MUTUALISES AVEC D'AUTRES DIPLOMES OUVERTS PAR L'UFR LLRCE AUX ETUDIANTS DU MASTER LADiLLS

Semestre 1	Semestre 2
EC au choix dans UE2-M1 / UE7-M2	EC au choix dans UE 4-M1/UE 9-M2
Evolution du langage et des genres journalistiques dans la presse espagnole Changement et variation en espagnol Linguistique et langues de spécialité Lexicologie, Terminologie et dictionnaire Phonétique et phonologie	Analyse du discours médiatique Sociolinguistique espagnole / linguistique de l'écrit / analyse du discours Mots, textes et discours des médias et multimédias Approches linguistiques des médias Analyse du discours Syntaxe fonctionnelle

NB : Ces EC peuvent être validés également comme EC de langue étrangère ou comme un EC dans l'UE 1 et/ou l'UE 3 du tronc commun.

EC FONDAMENTAUX

Tous les étudiants doivent valider au cours de leur master (M1 et M2) les 4 cours fondamentaux :

Semestre 1 : Phonétique, Syntaxe

Semestre 2 : Phonologie, Sémantique

En master 1, il faut valider minimum deux parmi ces 4 EC. Cependant, les étudiants peuvent valider au cours de M1 les 4 EC fondamentaux, s'ils le désirent, en les choisissant comme 2^{ème} EC au choix, dans l'UE 2 (1^{er} semestre) et dans l'UE 4 (2^{ème} semestre). Les étudiants en M2 qui n'ont validé que 2 EC fondamentaux en M1, doivent obligatoirement valider les 2 autres EC fondamentaux dans l'UE 6 (1^{er} semestre) et dans l'UE 8 (2^{ème} semestre).

3. Descriptifs des cours

3.1. Tronc commun de la mention SDL – Master 1

Les EC obligatoire pour tous les parcours du master SDL en M1 (UE1 et UE3)

MASTER 1

1 ^{er} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 1 - Tronc commun mention	Diversités théoriques en SDL	5	30h
	EC Langue étrangère ou EC libre	3	30h/36h

2 ^{ème} semestre			
Unités d'Enseignement	Eléments Constitutifs	ECTS	VH
UE 3 - Tronc commun mention	Méthodologie de la recherche en SDL (2 groupes)	3	20h
	EC Libre ou EC Langue étrangère	3	30h /36h

Diversités théoriques en SDL (Watorek et col.)

C'est un EC sous la forme d'un cours magistral assuré par plusieurs enseignants impliqués dans le master. Son objectif est de présenter aux étudiants du master un large panorama du champ des Sciences du langage et de les initier aux différentes approches et courants théoriques.

Pour la validation de ce cours, la présence est obligatoire. Par ailleurs, les étudiants devront constituer un dossier sur une de thématiques présentées pendant le semestre.

Méthodologie de la recherche en SDL (S. Benazzo, C. Claudel, M. Durand, F. Santiago: 2 groupes)

Ce cours destiné à faire connaître les spécificités d'un travail de recherche, s'adresse aux étudiants impliqués dans la rédaction d'un mémoire de master en SDL. Outre les différents moyens nécessaires à la mise en place d'une recherche (notions et mots-clés, revue de la littérature, problématiques, hypothèses, etc.), les aspects formels du master (sommaire, index, présentation des normes bibliographiques, des citations, des notes de bas de page, etc.) sont introduits, de même que les savoir-faire indispensables à l'exposition d'une recherche (technique de l'exposé, du résumé, de la synthèse, présentation d'un exemplier, d'un power-point, etc.).

EC libre et EC de langue étrangère

Les étudiants sont tenus de valider au 1^{er} et au 2^{ème} semestre un EC libre et un EC de langue étrangère. Les étudiants qui ont choisi de valider un EC libre au 1^{er} semestre, valident un EC de langue étrangère au 2^{ème} semestre et inversement. Un EC libre peut être pris dans n'importe quelle formation et dans tout UFR. Un EC libre peut être également un EC proposé en licence. Il est possible de valider un autre EC de langue étrangère comme EC libre.

3.2. Parcours DDL

1^{er} semestre Master 1

UE 2 - Fondamentaux parcours 1 (4 EC)

=> 3 EC obligatoires

Méthodologie de la Didactique (E. Oursel E. & F. Santiago : 2 groupes)

Ce cours se propose de développer chez les étudiants les compétences nécessaires pour élaborer une unité didactique/un cours de langue étrangère. Après avoir passé en revue les concepts clés en didactique des langues et des cultures et l'évolution des principaux courants méthodologiques, méthodes et approches en didactique des langues, nous verrons comment constituer un programme et/ou organiser la progression d'une unité pédagogique dans le cadre des approches actuelles en didactique des langues. Nous aborderons l'organisation des activités, supports et contenus, le développement des compétences, l'évaluation, l'utilisation de manuels, etc. Le cours sera dispensé dans un aller-retour constant entre théorie et pratique. Les séances demanderont donc la participation active des étudiants.

Modalités de contrôle des connaissances : un devoir sur table et un dossier (unité didactique).

Nouvelles technologies et didactique (A. Potolia & J. Charconnet : 2 groupes)

Cet enseignement vise à familiariser les étudiants à la pluralité des ressources numériques dans lesquelles peut puiser l'enseignant de langue : sites et modules pédagogiques, sites à scénariser, espaces de travail collaboratif, dispositifs hybrides, communautés d'apprenants, blogs, wikis, TBI...

Pour ce faire, nous apporterons aux étudiants de Master 1 un certain nombre de repères didactiques et pédagogiques, nécessaires à une utilisation raisonnée des TICE en DDLE. Une réflexion sera également menée sur la modification du rôle de l'enseignant et sur les nouvelles fonctions qu'il est amené à remplir. Parallèlement à ce travail méthodologique, les étudiants auront à découvrir, à manipuler, à expérimenter et à analyser les principaux outils TIC pour l'enseignement-apprentissage des langues vivantes.

Cognition et activités d'apprentissage en L2 (S. Benazzo & M. Watorek : 2 groupes)

Ce cours vise à faire réfléchir sur les rapports entre processus d'appropriation d'une L2 et cognition. Nous allons d'abord esquisser l'évolution des hypothèses sur l'acquisition de la LM par l'enfant et d'une L2 par l'adulte. Ensuite l'attention sera centrée sur la notion d'interlangue (ou lecte d'apprenant) et sur quelques facteurs cruciaux dans sa construction (impulsion à apprendre, capacité linguistique, accès à la langue) en prêtant une attention particulière au rôle de la langue maternelle (et des autres langues connues), ainsi qu'à l'influence de certaines démarches didactiques en classe de langue.

=> 1 EC au choix parmi les 4 cours suivants

<h5>Enseigner le français aux élèves allophones (N. Blondeau)</h5>

Si les trajets scolaires des élèves étrangers, allophones, nouvellement arrivés en France, sont liés aux situations sociales des familles, aux conditions d'émigration/immigration, si ces élèves appartiennent majoritairement aux classes socio-culturellement défavorisées, s'ils cumulent les indicateurs sociaux prédictifs d'échec, il n'en est pas moins vrai qu'un certain nombre d'entre eux réussissent, réussite peu mise en lumière, peu analysée.

Ce cours abordera de manière critique les thématiques qui traversent le champ de la scolarisation des élèves allophones : après l'analyse des circulaires officielles de l'Education nationale cadrant la scolarisation de ces élèves (1970-2012) ainsi que l'évolution des structures mises en place pour l'apprentissage du français, seront discutés les concepts de culture, d'identité, d'acculturation, d'interculturalité/multiculturalité, de langues maternelle/première, de français langue étrangère, seconde, de français langue de scolarisation, d'enseignement des langues et cultures dites « d'origine », de l'ouverture à la diversité pluri-multi langagière et culturelle des publics scolaires, désormais promue par l'Europe.

Enfin, seront explorées des approches pédagogiques mises en place, sur le terrain, susceptibles de favoriser la réussite scolaire des élèves allophones : celles inspirées de l'Education nouvelle (Dewey, Freinet, Freire...), celles mobilisant les textes littéraires, constituant des bibliothèques internationales dans les

écoles, mettant en place des ateliers de lecture et d'écriture, celles s'appuyant sur les récits de vie et les autobiographies langagières...

Aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes (I. Fusellier)

Ce séminaire sera consacré à certains aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes (LS). La démarche de travail est fondée sur un apport croisé et complémentaire de plusieurs approches : sociolinguistique, psycholinguistique, anthropologique, sémiogénétique, et didactique. Le programme sera développé en trois axes principaux : **langues et sociétés** (sociolinguistique des LS) **variation et norme** (bilinguisme et bimodalité, acquisition atypique et création des LS), **sémiogénèse et didactique des LS** (diglossie en LS, gestualité et LS, grammaire des LS émergentes, iconicisation de l'expérience dans les jeux du langage et dans l'enseignement d'une LS). Les axes seront abordés sous l'éclairage de plusieurs points de vue (théoriques et empiriques). Ce séminaire vise l'approfondissement d'une réflexion collective et constructive en faveur du développement de la **didactique des LS** centrée sur les différents besoins (méthodologiques, linguistiques et métalinguistiques) qui peuvent rentrer en jeu dans l'enseignement des LS en tant que langue vivante (L1 et L2).

Diversité du français dans la francophonie (S. Katsiki)

Ce cours vise à aborder le français dans la diversité de ses réalisations à l'intérieur du vaste espace francophone. Après avoir défini la notion de « f/Francophonie » dans ses multiples dimensions (géographique, historique, politique, culturelle), plusieurs niveaux du fonctionnement de la langue française seront réexaminés à la lumière de sa variabilité sociolectale, dialectale et ethnolectale. En effet, loin de constituer un objet monolithique, le français, nourri de rencontres interculturelles diversifiées, est caractérisé par une pluralité particulièrement dynamique. Cette créativité foisonnante d'une langue en constante évolution, au fil du temps et à travers les cinq continents, est reflétée dans la littérature francophone, dont l'étude permettra d'interroger le rapport qu'entretiennent les écrivains avec le français, ainsi qu'avec leurs autres langues omniprésentes dans leurs œuvres.

Modalités d'évaluation : un exposé et un dossier.

Aires culturelles (C. Claudel, P. El Hadj, S. Katsiki)

A travers la présentation de trois zones géographiques (Asie, Monde Arabe, Bassin méditerranéen) dans leurs dimensions économiques, politiques et socioculturelles, ce cours a comme objectif d'ouvrir les étudiants à la complexité de sociétés différentes et de les amener à prendre conscience de la diversité des cultures et des valeurs auxquelles ils pourront être confrontés.

Pour ces trois aires culturelles, des thématiques communes seront abordées, notamment : le rapport langue/culture ; culture(s) et subcultures ; les relations interpersonnelles ; le rapport de l'individu à la société, au groupe et à la famille ; le rapport au temps et à l'espace.

Éléments de bibliographie

Kerbrat-Orecchioni, C. (1994) *Les interactions verbales*, Tome 3, Paris: Armand Colin.

Saïd, E.-W. (2005) *L'orientalisme, L'Orient créé par l'Occident*, Paris, Seuil (1ère éd., 1978, Orientalism)

Traverso, V. (2006) *Des échanges ordinaires à Damas : aspects de l'interaction en arabe, Approche comparative et interculturelle*, Lyon, PUL-IFPO.

**1^{er} semestre
Master 2**

UE 7 – 4 EC

=> 3 EC obligatoires

Méthodologie de la recherche en DDL (F. Santiago & S. Benazzo)

Ce cours aborde les aspects essentiels des différentes méthodologies employées dans la recherche en didactique des langues. Les cours traiteront des repères épistémologiques (exposer une problématique/définir et délimiter un objet d'étude, formuler des hypothèses, établir des variables, etc.) et des repères méthodologiques (collecte et analyse des données, approches par corpus, élaboration de questionnaires, observations de classe, etc.). À partir des sujets de recherche auxquels les étudiants s'intéressent (par exemple, leur sujet de mémoire de master), nous examinerons les différentes étapes constituant une investigation scientifique dans cette discipline afin d'aboutir à la production de deux projets: (i) l'élaboration d'une contribution à soumettre à un colloque scientifique (résumé de recherche entre 400 et 500 mots), (ii) l'organisation d'un colloque destiné à des jeunes chercheurs en didactique des langues où les étudiants devront exposer leur sujet de recherche sous la forme d'une communication orale. Les deux produits terminaux ont pour but d'initier les étudiants au processus de la recherche scientifique en didactique des langues tout en développant une méthode d'analyse systématique et rigoureuse.

Métiers des langues (J. Charconnet)

Ce cours n'est pas à proprement parler un cours, mais plutôt une série de réunions avec des professionnels de l'enseignement des langues pour vous permettre de vous faire une idée précise et concrète de vos possibilités d'emplois et de déroulement de carrière. Des représentants des dispositifs pour les élèves allophones, du milieu associatif, des Alliances et de l'Institut français, ainsi que des auteurs de manuels de FLE, viendront vous parler de leur parcours et de leurs métiers. Des visites de différentes institutions (CIEP, Institut Français selon les possibilités seront également au programme.

Approches récentes en DDL (coordonné par A. Potolia)

Ce séminaire se propose d'apporter des éclairages sur des domaines qui connaissent des remaniements en lien avec la didactique et l'acquisition des langues. Les thématiques qui seront abordées en 2016-2017 sont notamment les suivantes : le lien entre l'analyse de discours et la DDL, les enjeux de l'enseignement précoce des langues, la pédagogie de projet, l'intérêt du plurilinguisme littéraire pour la DDL, l'acquisition de la phonologie/phonétique en L2, les TICE et les outils du web social, etc.

Déroulement : chaque séance est prise en charge par un intervenant différent. Au terme de cette présentation – d'une durée d'1h30 à 2h – un ou deux (selon les cas) étudiants présenteront à leur tour l'avancée de leur travail de recherche. Les exposés des étudiants débiteront le vendredi 14 octobre.

Une bibliographie sera fournie en début de séminaire par chacun des intervenants. Par ailleurs, les power point des présentations seront mis à la disposition des étudiants sur l'espace Moodle du séminaire.

Modalités d'évaluation : un travail approfondi sur un des domaines traités par les intervenants (au choix de l'étudiant) + une évaluation de l'exposé présenté par chaque étudiant. Présence obligatoire à l'ensemble des séances (2 absences maximum autorisées).

=> 1 EC au choix dans la liste

Problèmes en linguistique française et comparative (E. Soare)

Ce cours, ouvert à la fois aux étudiants de M2 en DDL et LADILLS, aborde une série de problèmes en linguistique comparative. La perspective va du français vers différentes autres langues étudiées (italien, roumain, anglais entre autres) et propose une ouverture vers le problème de l'acquisition L2. On se demandera dans quelle mesure les contrastes entre le français (L2) et la L1 sont de nature à avoir un impact sur l'acquisition. On étudiera des contrastes portant sur la phonologie et la morphosyntaxe, en abordant à la fois la structure du groupe nominal, du groupe verbal et de la phrase complexe.

Linguistique(s) de la LSF et des LS (B. Garcia)

Cet EC requiert un niveau minimal de compétences en LSF et, autant que possible, un bagage initial en linguistique des langues des signes.

Ce cours propose une contextualisation historique et épistémologique des recherches linguistiques sur les langues des signes et, plus spécifiquement, sur la LSF. Il poursuit plusieurs objectifs :

mieux connaître la diversité (théorique et méthodologique) des modélisations linguistiques élaborées pour les LS en France et dans le monde ;

situer dans cet ensemble la conception proposée par le modèle dit « sémiologique », développé en France à partir de la description de la LSF ;

approfondir la compréhension de ce modèle sémiologique, notamment au travers d'analyses de séquences de discours en LSF.

L'orientation du cours sera néanmoins ajustée en fonction des parcours suivis par les étudiants qui y seront inscrits (traductologie, didactique, linguistique théorique).

La validation de l'EC se fait par un examen terminal de type dissertation.

Théories linguistiques et typologie (B. Laca)

Après une introduction à l'histoire de la typologie comme discipline, aux rapports entre typologie et universaux et aux méthodes d'enquête et de comparaison entre langues, ce cours se centre sur la présentation d'études de cas dans le domaine de la syntaxe et de la sémantique de la phrase. Ces études de cas illustrent la façon dont les approches fonctionnelles et formelles abordent la variation entre les langues et posent la question de leur complémentarité. Ils comprennent notamment la typologie des pronoms et déterminants indéfinis, l'expression du déplacement et les constructions résultatives, la notion de paramètre sémantique, les origines et l'évolution des grammèmes temporo-aspectuels, ainsi que le paramètre du sujet nul.

Théorie de la grammaire (A. Grezka)

Ce cours reviendra d'abord sur la notion de grammaire, qui a fait l'objet de définitions multiples : grammaire intuitive du locuteur, grammaire scolaire, etc. Puis seront envisagés plusieurs modèles de grammaire (grammaire générative, grammaire fonctionnelle, grammaire formelle, etc.). Les théoriques et les concepts qu'elles ont développés seront présentés chronologiquement.

Aspects formels du langage A (M. Larouchi *et al.*)

Le cours s'articule en deux parties : la première partie traite de problèmes à l'interface entre phonologie et morphologie. Il sera question de divers cas d'allomorphie conditionnés au niveau phonologique et morpho-phonologique dans les langues variées, à morphologie aussi bien concaténative que non-concaténative. Des solutions représentationnelles seront explorées pour rendre compte de ces allomorphies, particulièrement dans le cadre du modèle CVCV de syllabation.

La seconde partie du cours, dispensée en anglais, est consacrée à l'étude des systèmes accentuels et leur contribution à la théorie phonologique dans le cadre de la Théorie de l'Optimalité. Ce modèle conçoit les faits observés dans les langues comme le résultat de l'interaction entre des contraintes universelles et violables. L'occasion sera saisie dans cette partie du cours pour explorer d'un côté les propriétés empiriques des systèmes accentuels et de l'autre les fondements de la Théorie de l'Optimalité. L'étudiant sera familiarisé avec les outils nécessaires à la construction d'une analyse à base de contraintes.

UE 8 Spécialisation

Choix entre deux parcours, chacun étant composé de 2 EC obligatoires.

Spécialisation « Didactique et remédiation »

Enseignement, apprentissage et insertion des personnes à besoins spécifiques

Avec la mise en application de la **logique d'accessibilité** (loi de 2005), aujourd'hui un enseignant doit être à même d'accueillir dans sa classe tous les élèves/apprenants, avec toutes les particularités imaginables. Facile à dire ! Ce cours se propose donc d'apporter une base théorique et méthodologique pour pouvoir faire preuve de bon sens et de discernement lors de l'accueil d'une personne à besoin spécifique : évaluation des besoins, recherche d'information, de personnes ressources et mise en place de démarches permettant l'inclusion de l'élève/apprenant dans un parcours d'apprentissage, et/ou d'insertion.

Trois points principaux seront abordés : définitions autour de la notion de 'publics à besoins spécifiques', historique de la notion de handicap/PBS et de sa prise en compte en France, aspects didactiques.

L'entrée dans l'écrit à l'âge adulte (C. Verdier)

Nous étudierons dans ce cours les différents publics pouvant être concernés par la problématique de l'entrée dans l'écrit à l'âge adulte et les approches pédagogiques adaptées pour la mise en place des cours. Nous nous appuyerons pour cela aussi bien sur des textes issus de la recherche que sur des études de cas afin de travailler l'analyse des besoins, la construction d'une séquence et la construction d'un programme de formation.

Modalité d'évaluation : dossiers à rendre

Bibliographie

BESSE J.-M. (2003). *Qui est illettré ?*, Paris, Retz

POISSANT H. (1998). *L'alphabétisation*, Montréal, Editions Logiques

ADAMI H. (2009). *La formation linguistique des migrants*, Paris, CLE International

Spécialisation « Ingénierie de la formation »

Ingénierie de la formation (F. Santiago)

Ce cours vise à développer des compétences relatives à la conception, la création, la gestion et l'évaluation de programmes de formation en langues. Nous examinerons comment intégrer les besoins institutionnels, les ressources, les objectifs dans la formation, les besoins langagiers d'un public visé, les différentes façons d'intervention didactique et les dispositifs pédagogiques appropriés dans la création d'une formation en langues dans un contexte donné.

À la fin du cours, les étudiants (enseignants ou futurs enseignants) devront être en mesure de concevoir un enseignement linguistique (sous la forme d'un dossier) répondant à la demande d'une formation réelle ou simulée.

Beacco J.-C. & Byram M. (2003). *Guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe*. Strasbourg : Conseil de l'Europe [accessible en ligne] [coe.int/langues/division des politiques linguistiques/ activités en matière de politique linguistique](http://coe.int/langues/division%20des%20politiques%20linguistiques/activites%20en%20matiere%20de%20politique%20linguistique)

Beau, D. (2005). *La boîte à outils du formateur*. Paris : Éditions d'Organisation.

Martin, J.-P. & Savary, É. (2012). *Intervenir en formation : 12 clés pour préparer, animer, évaluer*. Lyon : Chronique sociale (4e éd).

Noyé, D. & Piveteau, J. (2013). *Guide pratique du formateur*. Paris : INSEP (2e éd.).

Roegiers X. (2003). *Analyser une action de formation*. Bruxelles : De Boeck Université (2e éd).

Politiques linguistiques (J. Charconnet)

Le domaine des politiques linguistiques a beaucoup évolué depuis la période des décolonisations. Après des périodes d'assimilation linguistique autoritaire, les états nations puis les ensembles supra-étatiques comme l'Union Européenne par exemple ont élaboré des politiques d'aménagement linguistiques plus subtiles, impliquant les notions de plurilinguisme, de multilinguisme, suivant les travaux des sociolinguistes. Ce cours envisagera l'histoire de l'aménagement linguistique et des politiques linguistiques dans le monde, depuis les décolonisations, la construction des états nations et jusqu' à la constitution d'ensembles supra-étatiques (Union européenne, ASEAN par exemple) qui ont un impact économique, et en ont également sur l'éducation et les questions linguistiques. Les notions d'aménagement linguistique, de politique linguistique, de politique linguistique éducative, de plurilinguisme et de multilinguisme seront redéfinies et mises en œuvre dans l'analyse des situations de différents pays, communautés linguistiques et organisations internationales.

On lira et consultera à titre de préparation ces ouvrages en ligne et sites d'informations :

- Le *guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives* du Conseil de l'Europe et ses *études préparatoires*. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Guide_niveau3_FR.asp

- Le site de l'Université de Laval sur *L'aménagement linguistique dans le monde* qui offre une vue pays par pays des politiques linguistiques et une typologie de ces politiques.

<http://www.axl.cefan.ulaval.ca/>

2^{ème} semestre
Master 1

UE 4 Fondamental parcours 2 – 2 EC obligatoires

La composante culturelle et interculturelle de l'enseignement des langues (C. Claudel)

L'objectif de ce cours est d'offrir des outils théoriques et méthodologiques destinés à appréhender les notions relatives à la culture et à l'interculturel. Les objectifs majeurs d'une réflexion sur la culture-source sont de permettre la mise en évidence de la diversité des appartenances culturelles et d'empêcher la confusion entre identité et appartenances. Par ailleurs, la rencontre avec l'autre nécessite une prise de conscience des mécanismes caractérisant la culture-cible ; ceci afin de mieux comprendre les différences et de se familiariser avec d'autres manières de faire, de dire, de penser, etc. Autant d'aspects qui seront abordés dans ce cours à visée professionnalisante. À l'issue de la formation, les étudiants devront être capable de sélectionner des supports dont les contenus sont représentatifs de la culture-cible et de didactiser des documents pour la classe.

Beacco, J.-C. (2000) *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette.

Camilleri, C., Cohen-Emerique, M. (1989) *Chocs de cultures : concepts et enjeux pratiques de l'interculturel*, Paris, L'Harmattan

Zarate, G. (1995) *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris, Didier.

Evaluation et didactique (P. El Haj & M. Prodeau)

Ce cours présente les différents instruments nécessaires à l'élaboration d'évaluations. Il est le lieu où sont abordés les grandes orientations théoriques de l'évaluation, ainsi que les objectifs et les fonctions relatifs à ce champ. L'examen des instruments et des contenus nécessaires à la mise en place d'évaluations en classe se prolonge par l'analyse des formes d'évaluation des compétences orale et écrite en compréhension, en expression et en interaction. Ce cours introduit également à la constitution de consignes, de grilles et de barèmes d'évaluation suite à une réflexion sur le type de compétence acquise et l'objectif visé en accord avec le contrat passé entre l'enseignant et l'apprenant.

L'évaluation du cours consistera en un devoir sur table comportant un volet relatif aux aspects abordés en cours et un autre portant sur une mise en application (constitution d'un barème, de consignes, etc.) à partir d'un document fourni aux étudiants.

Huver, E., Springer, C. (2011), *L'évaluation en langues*, Paris, Didier.

- Lussier D., Turner C.-E. (1995), *Le point sur...L'évaluation en didactique des langues*, Anjou (Québec), CEC.
- Tagliante C. (2005), *L'évaluation et le Cadre européen commun*, Paris, CLE International, Coll. Techniques de classe.

UE5 - Stage / mémoire

Stage (50h) – voir la section 4, ci-dessous

Enseignement d'une langue étrangère – expérimentation (10h)

Mémoire M1 (note plancher de 10/20) - voir la section 4, ci-dessous

Enseignement d'une langue étrangère : Expérimentation (E. Oursel)

NB : commence à l'intersemestre

Ce stage d'un type particulier est organisé par le département de Didactique des langues étrangères afin de donner l'occasion aux étudiants de devenir des enseignants face à un public d'apprenants le temps d'un cours. Il vise à : (1) mettre en pratique les acquis du premier semestre, et en particulier ceux du cours de Méthodologie de la didactique ; (2) bénéficier d'un regard pédagogique, humain, et individualisé sur les pratiques enseignantes tâtonnantes des stagiaires ; (3) faire prendre conscience de la complexité du métier d'enseignant, afin que les étudiants abordent le stage d'observation avec un regard plus professionnel et plus pratique ; (4) faire découvrir aux stagiaires leur style d'enseignement, leurs qualités pédagogiques, leurs faiblesses éventuellement, et les faire réfléchir à leur projet professionnel et à d'éventuelles solutions si besoin. La langue enseignée est libre.

Du point de vue de l'organisation, les stagiaires dispensent un cours et en observent deux au minimum. A cela s'ajoutent quelques heures pendant lesquelles ils sont eux-mêmes apprenants, en fonction de leurs besoins. Le calendrier définitif sera communiqué pendant le premier semestre.

MERIEU Philippe (2013) *Pédagogie, des lieux communs aux concepts clés*. Issy-les-Moulineaux, ESF éditeur.

MULLER François (2015) *Le manuel de survie à l'usage de l'enseignant (Même débutant)*. Paris, éd. de l'Étudiant.

COWLEY Sue (2010) *Teaching Skills*. Chichester, Wiley & Sons, coll. « For Dummies ».

UE 6 - Option parcours - 2 EC au choix parmi les cours suivants

Il est possible que certains cours ne soient pas ouverts : la liste définitive sera disponible au Secrétariat et sur Moodle

Acquisition et psycholinguistique (M. Watorek)

Ce cours est destiné à faire connaître des recherches actuelles en acquisition (langues premières et secondes, bilinguisme, lecture etc) et en psycholinguistique (compréhension/production du langage écrit et oral). Par ailleurs, Il s'agit d'aborder les méthodologies utilisées en acquisition des langues et psycholinguistique (recueil et analyses de corpus, méthode expérimentale), et de réfléchir sur la pertinence des données par rapport aux questions et aux objectifs d'une recherche. Nous aborderons des techniques de recueil des données contrôlées en situations expérimentales (compréhension, production), utilisées auprès des enfants ainsi qu'auprès des adultes ; et des techniques de recueil des données spontanées souvent utilisées dans l'étude de l'acquisition des L2.

L'évaluation sera basée sur la moyenne des deux notes :

- la note des exposés oraux portant soit sur le projet de mémoire (en fonction de l'état d'avancement du mémoire), soit sur une problématique définie avec l'enseignant,
- la note du DST final

Acquisition du temps et de l'espace (S. Benazzo & A.-C. Demagny)

Le temps et l'espace représentent des catégories cognitives centrales pour notre compréhension du monde,

et les moyens linguistiques pour les exprimer constituent une partie centrale dans l'organisation des langues naturelles. Ils représentent également une tâche centrale dans le processus d'acquisition de la L1 par l'enfant, et de la L2 par l'adulte. Dans ce cours nous allons d'abord traiter des modèles pour analyser l'expression des relations temporelles et spatiales à travers les langues, pour voir ensuite, à partir de données tant longitudinales que transversales, comment ces moyens linguistiques s'acquièrent. Ce sera également l'occasion d'aborder la notion de relativisme linguistique (cf. en particulier hypothèse Sapir-Whorf et le modèle *Thinking for speaking* de Slobin), et le débat langue / cognition qui porte sur l'influence des structures spécifiques d'une langue sur la pensée et comment cette influence se manifeste dans l'acquisition d'une L2.

Acquisition de la L1 (S. Wauquier)

Le cours portera sur l'acquisition de la langue maternelle, en se centrant plus particulièrement sur l'acquisition de la phonologie et de la morpho-phonologie (entre 0 et 3 ans). Le développement linguistique sera étudié du point de vue de la perception et de la production et au regard du développement psychocognitif afin de déterminer ce qui dans l'émergence du langage revient spécifiquement à la compétence linguistique. Les questions seront abordées du point de vue du développement normal et du point de vue du développement pathologique.

Kail, M. & Fayol, M. (2000), *L'acquisition du langage*, Paris, Seuil, 2 volumes.

Karmiloff, K & Karmiloff-Smith A. (2001) *Comment les enfants entrent dans le langage*, Retz , Paris

Pinker S. (1999) *L'Instinct du Langage*, Paris, Odile Jacob.

Wauquier S. L'acquisition phonologique : du traitement précoce aux représentations, RLV, 35

Anthropologie culturelle (S. Katsiki)

Ce cours s'attache à examiner les variations culturelles dans le fonctionnement de la communication humaine, susceptibles d'intervenir dans la rencontre interculturelle. Il s'agira d'abord d'explorer différents domaines issus de l'anthropologie culturelle, qui placent l'activité langagière au centre de leur intérêt, comme l'anthropologie linguistique, l'ethnographie de la communication, la sociologie interactionnelle, la théorie des actes de langage et la pragmatique contrastive. Ensuite, l'observation du fonctionnement de la politesse et de l'impolitesse linguistiques, à travers l'étude d'actes rituels et de termes appellatifs, au sein des échanges francophones, mais aussi en comparaison avec d'autres univers communicatifs, et en particulier avec le grec, permettra de réfléchir sur le rapport dialectique qui existe entre la langue et la culture, tel que celui-ci se manifeste notamment dans les intraduisibles, définis comme des symptômes de la différence des langues.

Modalités d'évaluation : un exposé et un dossier.

Austin J. L., 1970, *Quand dire, c'est faire*, Paris, Seuil.

Bornand S. et Leguy C., 2013, *Anthropologie des pratiques langagières*, Paris, A. Colin.

Cassin B. (éd.), 2004, *Vocabulaire européen des philosophies. Dictionnaire des intraduisibles*, Paris, Seuil/Le Robert.

Goffman E., 1974, *Les rites d'interaction*, Paris, Minuit.

Kerbrat-Orecchioni C., 2004, *Le discours en interaction*, Paris, A. Colin.

Approches développementales et typologiques des Langues des Signes (M.A. Sallandre)

Ce cours a pour objectif de travailler de manière à la fois théorique et pratique sur des corpus de différentes langues des signes pratiquées aujourd'hui dans le monde (LS française, flamande, italienne, roumaine, mauricienne, japonaise, etc.).

De manière théorique, par la découverte ou l'approfondissement de certains cadres théoriques du champ (approche sémiologique, approche cognitive, etc.) et de manière pratique par une initiation à l'utilisation du logiciel ELAN. Cette pratique de l'annotation sous ELAN permet de faire prendre conscience concrètement des enjeux de la segmentation d'une langue visuo-gestuelle par contraste avec celle des langues vocales. L'approche sera à la fois développementale, par l'étude de résultats récents en acquisition des langues des signes, et typologique, par l'analyse comparative de données dans les diverses LS mentionnées.

NB : Il est préférable d'avoir des connaissances en langue(s) des signes pour valider ce cours.

Communication exolingue, situations plurilingues et bilinguisme (S. Benazzo)

Ce cours poursuit deux objectifs : a) faire réfléchir aux caractéristiques des situations de contact de langues et aux processus de communication entre locuteurs ayant différentes langues maternelles, b) initier à la recherche sur la communication exolingue et le parler bilingue.

Les étudiants seront invités à effectuer un recueil de données orales (enregistrement et transcription d'une interaction en langue étrangère ou entre bilingues) et présenter un dossier avec leur analyse. Pour préparer ce travail, tout au long des séances nous allons aborder les notions de :

- bilinguisme
- interaction exolingue/interaction en milieu plurilingue / parler bilingue
- compréhension mutuelle, malentendus et échecs de la communication
- stratégies de communication (compensatoires et d'évitement...)
- interaction et apprentissage (séquences potentiellement acquisitionnelles : SPA)
- alternance codique (*code-switching* et *code-mixing*)

Descriptions grammaticales et didactique de la grammaire (S. Benazzo & A.C. Demagny)

Dans ce cours seront abordées quelques questions fondamentales concernant l'enseignement / apprentissage de la grammaire. Il sera question de la polysémie du mot 'grammaire', de la grammaticalisation des lectures d'apprenants, des démarches possibles pour traiter la grammaire en classe de FLE (de manière implicite / explicite, pour un apprentissage inductif vs. déductif) et des grammaires de référence. Un tour d'horizon sur l'évolution des méthodologies du FLE va mettre en évidence le changement de statut de la grammaire, qui actuellement n'est plus considérée comme une fin en soi mais comme un moyen au service de la communication. Face à cette évolution, nous allons approfondir la notion de grammaire sémantique, la relation entre objectifs linguistiques et objectifs fonctionnels, la progression qui en découle, l'importance de la découverte des règles et des activités de conceptualisation, l'utilisation des documents authentiques.

Besse H. et Porquier R. 1991. *Grammaire et didactique des langues*. Paris: Hatier/Didier.

Courtillon J. 2001. La mise en œuvre de la grammaire du sens dans l'approche communicative. *Études de Linguistique Appliquée* n°122.

Germain C. & Seguin H. 1998. *Le point sur la grammaire*. Paris: Clé International.

« Pratiques de l'enseignement et de l'apprentissage de la grammaire », *Études de Linguistique Appliquée*, n°122 (2) - 2001 (n° thématique)

Didactique de l'anglais (G. Le Cor)

Descriptif à venir

Didactique de la littérature francophone (N. Blondeau)

Descriptif à venir

Didactique de la prononciation (F. Santiago)

sera ouvert en 2017-18

Les enfants et les langues (E. Lenart)

L'enseignement « précoce » des langues étrangères soulève toujours une polémique sur l'âge le plus propice pour débiter l'enseignement d'une langue étrangère aux enfants. Ce cours propédeutique se propose de répondre à la question suivante : comment envisager l'enseignement des langues aux enfants de manière efficace et à la fois réaliste ? Il s'articule autour de trois volets thématiques : l'apprenant enfant et ses spécificités, l'école : constantes, évolutions et questionnements, et les pratiques pédagogiques : objectifs, méthodes et moyens.

Production langagière et acquisition des langues premières et secondes (M. Watorek)

Le cours a comme objectif de donner des outils théoriques et méthodologiques permettant l'analyse du processus de construction du discours. Après avoir présenté le modèle de production langagière de Levelt (1989) et celui d'analyse de discours proposé par Klein et von Stutterheim (1991), dit modèle de la *quaestio*, nous analyserons les discours oraux produits par des locuteurs natifs de différentes langues et par des apprenants des langues secondes. Nous aborderons la question d'un impact possible des caractéristiques systémiques des langues sur la construction du discours. Nous nous pencherons également sur les questions relevant de l'acquisition des langues à travers l'activité de production.

La note finale de cet EC sera la moyenne de la note d'un exposé présenté individuellement et la note du DST final.

KLEIN, W. et von STUTTERHEIM, C. (1991). Text structure and referential movement, *Sprache und Pragmatik*, n.22, pp. 1-32.

LEVELT, W.J.M. (1989). *Speaking: from intention to articulation*, Cambridge, Mass.: MIT Press.

Pédagogie de projet (F. Allouache)

Descriptif à venir

Regards croisés sur les langues des signes (M.A. Sallandre & I. Fusellier)

Ce cours vise à porter des regards croisés sur les langues des signes à plusieurs niveaux :

- plusieurs disciplines des Sciences Humaines et Sociales proposent aujourd'hui une analyse pertinente des Sourds et de leurs langues (linguistique, anthropologie, histoire, didactique, psychologie) que ce cours introduira, afin de mieux comprendre les enjeux auxquels doivent faire face les Sourds pour leur éducation, leur culture, le droit de pratiquer les langues qu'ils souhaitent, etc. ;

- au sein même de la linguistique des LS, les approches théoriques variées (cognitivisme, fonctionnalisme, générativisme) seront également abordées et discutées.

Ce cours ne demande pas de pré-requis en LSF

CUXAC, C. & ANTINORO PIZZUTO, E. (2010). Émergence, normes et variation en langues des signes : vers une redéfinition conceptuelle. *Langage et Société* n° 131, 37-53.

GARCIA B. (2010). Sourds, surdité, langue(s) des signes et épistémologie des sciences du langage. Problématiques de la scripturisation et modélisation des bas niveaux en Langue des Signes Française (LSF). Thèse d'Habilitation à Diriger les Recherches, Université Paris 8. <http://www.umr7023.cnrs.fr/sites/sfl/IMG/pdf/brigitteGarcia-HDR-Voll.pdf>

PIZZUTO E., P. PIETRANDREA & R. SIMONE (eds), (2007). *Verbal and Signed Languages : Comparing Structures, Constructs and Methodologies*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Revue *Langage et Société*, n° 131, mars 2010, numéro coordonné par B. Garcia et M. Derycke.

VERMEERBERGEN, M. (2006). « Past and current trends in sign language research ». *Language & Communication* 26, 168-192.

Sociolinguistique (E. Oursel)

La sociolinguistique est la science qui étudie les variations langagières en relation avec le profil social des locuteurs/interlocuteurs. Ce cours aborde dans un premier temps les notions clés de la sociolinguistique importantes pour la didactique des langues : normes prescriptives, descriptives, pédagogiques, variations, variétés de langue, plurilinguisme, identité langagière, communauté langagière, stigmatisation... A cette occasion, nous passons en revue les questions relatives à la méthodologie de la recherche en sociolinguistique (enquêtes, entretiens, paradoxe de l'observateur, etc.) et voyons quelques études marquantes. Dans un second temps, nous revenons sur les grands domaines de la didactique des langues concernés par les théories et les notions de la sociolinguistique : politiques linguistiques, analyse des besoins du public, constitution de programmes d'enseignement (reprise de la notion de compétence de

communication), types de contenus à aborder, et attitude vis-à-vis de l'erreur. Le semestre se conclut sur la présentation d'un panel de projets européens qui valorisent la diversité des langues et proposent une autre conception de l'enseignement des langues : projets autour de la pédagogie de l'intercompréhension.

Modalité de contrôle des connaissances : 1 devoir sur table et 1 travail au choix (oral ou écrit).

BAYLON Christian (2005) *Sociolinguistique. Société, langue et discours*. Paris, Armand Colin, coll. « fac. linguistique ».

DABENE Louise (1998) *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues en situations plurilingues*. Paris, Hachette, coll. « F. Références ».

DETEY Sylvain, DURAND Jacques, LAKS Bernard, LYCHE Chantal (éds) (2010) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone : ressources pour l'enseignement*. Paris, Ophrys.

HYMES Dell (1972) « On communicative competence », dans PRIDE John B. et HOLMES Janet (eds.) *Sociolinguistics*. Londres, Penguin books. Trad. franç. (1980) *Travaux de didactique* n°5-6, Montpellier III.

2^{ème} semestre

Master 2

UE 9 - Options spécialisation (2 EC au choix dans la liste)

NB : 2 EC à choisir dans la liste ci-dessous ou dans la liste des options en M1 UE6 (à l'exception des cours déjà validés en M1)

Analyse de discours et didactique (C. Claudel)

L'objectif général du cours est de présenter la démarche et les concepts de l'analyse de discours dans leur relation avec le champ de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. L'introduction des différents aspects de l'analyse de discours sera suivie d'une mise en lien de ce courant avec le champ de l'enseignement/apprentissage. Une première étape consistera en la présentation des domaines d'étude afférent à l'analyse de discours (*critical discourse analysis*, analyse des conversations, etc.), ainsi que des concepts et des catégories d'analyse s'y référant (actes de langage, instances énonciatives, hétérogénéité, etc.). Dans un second temps, l'articulation de l'analyse de discours à la didactique des langues donnera lieu à une présentation des différentes formes d'applications possibles, que ce soit pour la préparation de modules d'enseignement/apprentissage ; pour l'examen de productions d'apprenants ou encore, pour l'analyse descriptive des discours tenus en classe.

Blanchet Ph., Chardenet P. (dir.) (2011) *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*, Paris, Éditions des archives contemporaines.

Charaudeau, P., Maingueneau, D. (2002) *Dictionnaire de l'analyse du discours*, Paris, Seuil

Claudel, Ch., Veniard, M. (2013) *Discourse Analysis*. In *The Encyclopedia Of Language Teaching and Learning*, in M. Byram, Adelheid Hu (Ed.), Second Edition, Routledge, 202-205.

Coopération et Francophonie (J. Charconnet)

Il s'agira ici de travailler et réfléchir sur les notions de francophonie, d'aide au développement, de coopération. Quelle sont les spécificités de la coopération francophone ? Les notions et valeurs convoquées par l'Organisation Internationale de la Francophonie ? Comment peut-on imaginer le futur de la Francophonie, et de ses rapports avec d'autres sphères d'influence linguistique ? Ce cours sera suivi de préférence après le cours de *Politiques linguistiques*, et permettra de mieux connaître les enjeux de la coopération, de l'aide publique au développement et les spécificités des discours francophones sur ces notions.

On se documentera au préalable en consultant les textes en ligne sur le site de l'OIF :

<http://www.francophonie.org/-Qu-est-ce-que-la-Francophonie-.html>

ainsi que sur les différents sites des organisations francophones d'aide au développement :

France: <http://www.transparence-aide.gouv.fr/about/>

Belgique: <http://www.acodev.be/la-cooperation-au-developpement/institutions-gouvernementales-belges>

Nations unies, Objectifs du millénaire: <https://www.un.org/fr/millenniumgoals/beyond2015>

Canada: http://www.ccic.ca/ccic/ccic_f.php

Didactique de l'écrit

Descriptif à venir

Du français de spécialité au Français sur Objectifs Spécifiques (J. Charconnet)

Ce cours permet d'acquérir une méthodologie du français sur objectifs spécifiques (FOS) et de s'approprier les différentes étapes d'élaboration d'un programme de formation en FOS. Son but est d'analyser les contextes de formations linguistiques pour des publics spécialisés et de concevoir des unités pédagogiques en FOS (sélectionner, analyser et didactiser des documents authentiques, adapter la démarche FOS à différents contextes). Le cours est conçu selon une approche participative et interactive. Des apports théoriques et méthodologiques alterneront avec le travail en groupes autour de l'analyse et la conception d'unités pédagogiques.

L'enseignement des langues aux enfants (E. Lenart)

Ce cours rappelle brièvement les thèmes abordés dans le cours de Master 1 « Les enfants et les langues », à savoir les spécificités des apprenants enfants, les objectifs de l'enseignement des langues aux enfants, ainsi que l'histoire de cet enseignement en France et dans le monde. Cependant, il se focalise essentiellement sur les aspects pédagogiques de l'enseignement pré-secondaire. Ainsi, sont présentés différentes méthodes de langues destinées aux enfants, des outils et techniques nécessaires à la mise en place d'un enseignement efficace : le jeu, la chanson, la littérature de jeunesse, les TICE. Nous abordons également le bilinguisme précoce et les pédagogies d'immersion, ainsi que des pédagogies innovantes (Montessori, Freinet). Une partie de chaque séance est consacrée à l'élaboration d'un cours de langue pour enfants.

3.3. Parcours LADiLLS

EC fondamentaux

4 EC fondamentaux sont dispensés dont « Phonétique » et « Syntaxe » au 1^{er} semestre, et « Phonologie » et « Sémantique » au 2^{ème} semestre.

EC fondamentaux peuvent être validés soit en M1, soit en M2. Indépendamment de l'année du master où ces EC sont validés, il est important que tout étudiant valide les 4 EC fondamentaux au cours de deux années du master.

EC optionnels au choix

Afin de permettre aux étudiants de personnaliser leur parcours, à part les 4 EC fondamentaux obligatoires, les étudiants choisissent des EC optionnels dans la liste de cours proposés par l'UFR SDL et par l'UFR LLRCE. Ces cours sont ouverts à la fois aux étudiants de M1 et de M2 (sauf mention contraire).

NB : Il est possible de choisir un des EC fondamentaux en tant qu'EC au choix.

1^{er} semestre

MASTER 1

UE 2 (2 EC au choix, 1 EC fondamental et 1 EC optionnel)

=> 1 EC au choix entre 2 EC fondamentaux

Phonétique (N. Herry-Bénite)

Langue: Français et anglais

Pré requis : connaissances en phonétique et phonologie d'une langue au minimum.

Citation: "The description of the intonation system of a particular language or dialect is a particularly difficult task since intonation is paradoxically at the same time one of the most universal and one of the most language specific features of human language." HIRST, D.J. & DI CRISTO, A. (1998).

Liste non exhaustive des thèmes abordés:

- Paramètres prosodiques
- Les relations formes et fonctions
- Accentuation et 'stress'
- Intonation
- Pauses
- Rythme etc...

Ce cours doit leur apporter un éclairage sur :

- La situation de la prosodie dans le champ des sciences du langage
- La matérialité de la prosodie
- Les niveaux d'analyse et de représentation de la prosodie
- Les théories et les modèles de la prosodie

Evaluation: un examen oral (70%) (présentation de leur projet de recherche). Une participation en cours est attendue (10%); un test écrit final (20%) comprenant de l'annotation prosodique.

Syntaxe (E. Soare)

Ce cours, ouvert à la fois aux étudiants de M1 et de M2, est un cours fondamental de la maquette du Master LADiLLS. Il propose une mise à niveau avancée dans la Théorie syntaxique générative. Ayant comme point de départ le niveau du mot, il introduit ensuite la constituance et la structure de la phrase avec la Théorie X-Barre. Le concept de transformations (mouvement) est également exploité, aussi bien au niveau de la phrase simple qu'au niveau de la phrase complexe. La distinction entre montée et contrôle est étudiée, et la Théorie

du Liage est également introduite. Le cours est basé sur un manuel récent : Koopman, Sportiche et Stabler (2014) *An Introduction to Syntactic Analysis and Theory*, Blackwell.

=> 1 EC au choix dans la liste d'EC optionnels

Cours UFR SDL

Théories de la grammaire (A. Grezka)

Ce cours reviendra d'abord sur la notion de grammaire, qui a fait l'objet de définitions multiples : grammaire intuitive du locuteur, grammaire scolaire, etc. Puis seront envisagés plusieurs modèles de grammaire (grammaire générative, grammaire fonctionnelle, grammaire formelle, etc.). Les théories et les concepts qu'elles ont développés seront présentés chronologiquement.

Problème en linguistique française et comparative (E. Soare)

Ce cours, ouvert à la fois aux étudiants de M2 en DDL et LADILLS, aborde une série de problèmes en linguistique comparative. La perspective va du français vers différentes autres langues étudiées (italien, roumain, anglais entre autres) et propose une ouverture vers le problème de l'acquisition L2. On se demandera dans quelle mesure les contrastes entre le français (L2) et la L1 sont de nature à avoir un impact sur l'acquisition. On étudiera des contrastes portant sur la phonologie et la morphosyntaxe, en abordant à la fois la structure du groupe nominal, du groupe verbal et de la phrase complexe.

Théories linguistiques et typologie (B. Laca)

Après une introduction à l'histoire de la typologie comme discipline, aux rapports entre typologie et universaux et aux méthodes d'enquête et de comparaison entre langues, ce cours se centre sur la présentation d'études de cas dans le domaine de la syntaxe et de la sémantique de la phrase. Ces études de cas illustrent la façon dont les approches fonctionnelles et formelles abordent la variation entre les langues et posent la question de leur complémentarité. Ils comprennent notamment la typologie des pronoms et déterminants indéfinis, l'expression du déplacement et les constructions résultatives, la notion de paramètre sémantique, les origines et l'évolution des grammèmes temporo-aspectuels, ainsi que le paramètre du sujet nul.

Aspects formels du langage (A) (M. Larouchi et F. Torres-Tamarit)

Le cours s'articule en deux parties : la première partie traite de problèmes à l'interface entre phonologie et morphologie. Il sera question de divers cas d'allomorphie conditionnés au niveau phonologique et morpho-phonologique dans les langues variées, à morphologie aussi bien concaténative que non-concaténative. Des solutions représentationnelles seront explorées pour rendre compte de ces allomorphies, particulièrement dans le cadre du modèle CVCV de syllabation.

La seconde partie du cours, dispensée en anglais, est consacrée à l'étude des systèmes accentuels et leur contribution à la théorie phonologique dans le cadre de la Théorie de l'Optimalité. Ce modèle conçoit les faits observés dans les langues comme le résultat de l'interaction entre des contraintes universelles et violables. L'occasion sera saisie dans cette partie du cours pour explorer d'un côté les propriétés empiriques des systèmes accentuels et de l'autre les fondements de la Théorie de l'Optimalité. L'étudiant sera familiarisé avec les outils nécessaires à la construction d'une analyse à base de contraintes.

Cognition et activités d'apprentissage en L2 (S. Benazzo & M. Watorek : 2 groupes)

Ce cours vise à faire réfléchir sur les rapports entre processus d'appropriation d'une L2 et cognition. Nous allons d'abord esquisser l'évolution des hypothèses sur l'acquisition de la LM par l'enfant et d'une L2 par l'adulte. Ensuite l'attention sera centrée sur la notion d'interlangue (ou lecte d'apprenant) et sur quelques facteurs cruciaux dans sa construction (impulsion à apprendre, capacité linguistique, accès à la langue) en prêtant une attention particulière au rôle de la langue maternelle (et des autres langues connues), ainsi qu'à l'influence de certaines démarches didactiques en classe de langue.

Aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes (I. Fusellier)

Ce séminaire sera consacré à certains aspects sociolinguistiques et didactiques des langues des signes (LS). La démarche de travail est fondée sur un apport croisé et complémentaire de plusieurs approches : sociolinguistique, psycholinguistique, anthropologique, sémiogénétique, et didactique. Le programme sera développé en trois axes principaux : langues et sociétés (sociolinguistique des LS) variation et norme

(bilinguisme et bimodalité, acquisition atypique et création des LS), sémiogénèse et didactique des LS (diglossie en LS, gestualité et LS, grammaire des LS émergentes, iconisation de l'expérience dans les jeux du langage et dans l'enseignement d'une LS). Les axes seront abordés sous l'éclairage de plusieurs points de vue (théoriques et empiriques). Ce séminaire vise l'approfondissement d'une réflexion collective et constructive en faveur du développement de la didactique des LS centrée sur les différents besoins (méthodologiques, linguistiques et métalinguistiques) qui peuvent rentrer en jeu dans l'enseignement des LS en tant que langue vivante (L1 et L2).

Linguistique de la LSF et des LS (B. Garcia)

Cet EC requiert un niveau minimal de compétences en LSF et, autant que possible, un bagage initial en linguistique des langues des signes.

Ce cours propose une contextualisation historique et épistémologique des recherches linguistiques sur les langues des signes et, plus spécifiquement, sur la LSF. Il poursuit plusieurs objectifs :

- mieux connaître la diversité (théorique et méthodologique) des modélisations linguistiques élaborées pour les LS en France et dans le monde ;
- situer dans cet ensemble la conception proposée par le modèle dit « sémiologique », développé en France à partir de la description de la LSF ;
- approfondir la compréhension de ce modèle sémiologique, notamment au travers d'analyses de séquences de discours en LSF.

L'orientation du cours sera néanmoins ajustée en fonction des parcours suivis par les étudiants qui y seront inscrits (traductologie, didactique, linguistique théorique).

La validation de l'EC se fait par un examen terminal de type dissertation.

EC du parcours de DDL

N'importe quel EC du parcours DDL peut être validé dans l'UE 2 en accord avec le directeur du mémoire (pour les descriptif, voir la section sur le parcours de DDL)

Cours UFR LLRCE

Sociolinguistique des langues en contact dans le monde arabe (A. Lachkar)

Ce type d'enseignements explique la manière avec laquelle la reconnaissance et la classification des langues, parlers et dialectes se réalisent dans le monde arabe et les mécanismes sur lesquels elles s'appuient (la géographie, l'accent, la culture, etc.) pour les comparer, les confronter, les rapprocher et les distinguer les uns des autres. Les notions de bilinguisme, de plurilinguisme, de diglossie, de pluriglossie, de continuum, de contact et de conflit de langues constitueront les éléments fondamentaux de la description du paysage sociolinguistique arabe.

Lexicalement, on retrouve souvent les mêmes unités lexicales en usage dans la majorité des parlers arabes modernes, mais cela n'empêche pas de relever une différence lexicale aussi bien d'un espace géographique à un autre (opposition Mashreq/Maghreb), d'une ville à une autre que d'une région à une autre. S'ajoute à cela, le côté phonétique et phonologique qui démontre les variations consonantique et vocalique qui caractérisent les variétés linguistiques au niveau local (parler d'une ville par exemple), régional (dialectes arabes anciens, arabe classique, arabe moyen et moderne et dialectes arabes modernes). On n'oubliera pas d'étudier le côté syntaxique et grammatical des mots et groupes de mots participant à la construction des phrases et des discours.

On discutera aussi dans ce cours les éléments qui permettent de découvrir les unités lexicales, morphosyntaxique et phonologiques et leur contribution au développement de la variation. On insistera sur les indices capables de déceler les mécanismes de ce phénomène dans un cadre dialogique arabe, tout en faisant le lien entre le passé et le présent, entre la diachronie et la synchronie, etc.

Prosodie arabe (enseignant à confirmer)

Depuis plus d'une cinquantaine d'années, la poésie arabe a vécu une série de mutations qui l'ont conduite de la métrique traditionnelle au vers dit libre et au poème en prose. Le poète arabe moderne est passé du vers classique à deux hémistiches et rime unique au vers contenant un nombre variable de pieds ou des pieds dissemblables, voire au calligramme et à l'éclatement spatial de la phrase sur la page. Il a fallu parcourir toutes ces étapes avant d'arriver à une métrique autre, susceptible d'entrer en harmonie avec la pensée

poétique nouvelle, expression d'une société en perpétuelle mutation, sans pour autant s'émanciper complètement des principes de la métrique « classique » (pieds et modèles de vers).

Le séminaire se propose d'aborder la métrique arabe moderne et contemporaine à travers l'étude des poètes les plus représentatifs de cette poésie, tels que Ḥalīl Ḥurī, Yūsif al-Ḥāl, Adonis et Maḥmūd Darwīš.

Linguistique de corpus (G. Desagulier)

To take this course, you must bring your laptop computer to class (PC or Mac). Our main software (R, see below) does not run on tablets.

1. aims

Linguists must rely on the native speakers of a language acting as informants and providing data such as sentences. On the basis of such data, linguists test their hypotheses about the cognitive systems of native speakers. With the rise of massive digital collections of texts, linguists have found corpora to be far more useful than introspective judgments to test their hypotheses.

A corpus (plural corpora) is a large-scale collection of texts sampled from genuine linguistic productions by native speakers. Corpus linguistics digs into corpora to better understand the rules governing the language under study. Many of the techniques that you will learn will help you understand how linguistic units interact in a language.

Here is a sample list of questions that we shall answer:

- what is a corpus?
- what kinds of corpora are there?
- how do we collect, compile, tabulate, organize, and manipulate corpus data?
- how do we operationalize a research question?
- how do we quantify corpus observations?
- how can we visualize quantified corpus data?

2. final grade

The final grade breaks down into two homework projects:

- one original midterm project (45%);
- one end-of-term project based on their own research topic (55%).

3. prerequisites

No previous knowledge of computer programming or statistics is required. However, you should be familiar with basic computer skills such as switching on a pc/mac, copying & pasting, saving a file using .doc, .xls, .txt extensions, etc.

You should already download and install:

1. R
2. RStudio,
3. a text editor (Textwrangler for mac; Notepad++ or Tinn-R for pc), and
4. a spreadsheet software (Excel or Libre Office Calc).

You should also create a free account at corpus.byu.edu.

Sociolinguistique (D. Glynn)

Language and the society it encodes are entirely entwined. Firstly, language is as varied as the society that produces it. In simple descriptive terms, an accurate picture of language, or a “grammar”, must be sensitive to this variation. How can we scientifically include the effects of social variation on linguistic structure in its description? Secondly, language is a social vehicle and instrument of social expression which can, therefore, be studied as the basis for understanding society per se. Can we identify hidden structures in our society through such analysis? By revealing these structures, can we improve our society? This course is concerned with each aspect, both the Variationist Linguistics and Critical Discourse Analysis.

The course aims to be a largely practical with a focus on group work and individual original projects. The first 3 classes are devoted to establishing the theoretical assumptions and research questions of the field. However, from that point on, the focus is how to do sociolinguistics rather than what it entails. In this, the course concentrates on two methods, the use of electronic corpora to perform observational research and the use of questionnaires to perform elicitation research. The students will learn how to use these research methods and learn the basic statistics needed to interpret the results obtained with these methods.

Aims

At the end of the course, the students will

- be aware of many of the social structures that determine language structure

- be aware of many of the language structures that determine social structure
- have experience developing and working with questionnaires
- have experience working with and extracting data from corpora
- have rudimentary notions of count data statistics
- have rudimentary notions of the program R for statistics

Evaluation

Two individual and original projects, one submitted in week 10, the other submitted at the end of the course. Each project is assessed at 50%.

Prerequisites

Introduction to Linguistics (L1)

Lexicology and Morphology (L2)

Semantics and Pragmatics (L2)

Reading and Materials

The students will need access to a personal computer. A laptop is preferred but not necessary.

The cross-platform and free program AntConc is needed. Access to the program Microsoft Excel is also needed.

A compiled reader in electronic format will be made available at the start of the course

1^{er} semestre

MASTER 2

UE 6 – 2 EC au choix dans la liste de 4 EC

2 EC fondamentaux

- Phonétique (UFR LLCE)
- syntaxe (UFR SDL)

2 EC optionnels

- Problèmes en linguistique française et comparative (UFR SDL)
- Théories de la grammaire (UFR SDL)

NB : L'étudiant a droit de choisir un de deux EC optionnels proposés dans la liste de l'UE 6 seulement s'il a déjà validé les deux EC fondamentaux en M1. Dans le cas contraire, tout étudiant doit valider un ou 2 EC fondamentaux.

=> **EC fondamentaux – Phonétique et Syntaxe, voir le descriptif ci-dessus Master 1**

=> **EC optionnels - liste**

Théories de la grammaire (A. Grezka)

Ce cours reviendra d'abord sur la notion de grammaire, qui a fait l'objet de définitions multiples : grammaire intuitive du locuteur, grammaire scolaire, etc. Puis seront envisagés plusieurs modèles de grammaire (grammaire générative, grammaire fonctionnelle, grammaire formelle, etc.). Les théoriques et les concepts qu'elles ont développés seront présentés chronologiquement.

Problème en linguistique française et comparative (E. Soare)

Ce cours, ouvert à la fois aux étudiants de M2 en DDL et LADILLS, aborde une série de problèmes en linguistique comparative. La perspective va du français vers différentes autres langues étudiées (italien, roumain, anglais entre autres) et propose une ouverture vers le problème de l'acquisition L2. On se demandera dans quelle mesure les contrastes entre le français (L2) et la L1 sont de nature à avoir un impact sur l'acquisition. On étudiera des contrastes portant sur la phonologie et la morphosyntaxe, en abordant à la fois la structure du groupe nominal, du groupe verbal et de la phrase complexe.

UE 7 – 2 EC optionnels au choix dans la liste.

La liste d'EC est la même que pour le M1 dans l'UE 2. Pour les descriptifs voir l'UE 2 du M1 (1^{er} semestre).

2^{ème} semestre Master 1
--

UE 4 (2 EC à valider)

=> **1 EC au choix entre les 2 fondamentaux**

Phonologie (N. Faust)

Dans ce cours, nous revisiterons les axiomes fondamentaux de l'étude de l'organisation des sons dans la langue, c.-à-d. la phonologie. Après un réexamen des concepts de représentation sous-jacente et représentation de surface, nous nous tournerons vers l'étude de deux phénomènes, l'allomorphie et les effets de paradigme. Nous lirons des articles scientifiques sur ces thématiques, et nous les analyserons ensemble. A travers cette étude, nous examinerons les implications des différentes analyses de ces phénomènes pour l'architecture du langage en général et le fonctionnement interne de chaque module du système langagier (phonétique, phonologie, morphologie, syntaxe) par rapport aux sons.

Sémantique (L. Roussarie)

Ce cours présente de manière méthodique le système de la sémantique formelle du paradigme de la Grammaire de Montague. On y aborde les propriétés logiques des énoncés, la formalisation du sens et les méthodes d'analyse et de construction compositionnelle de l'interprétation des phrases. Les applications porteront sur la sémantique des groupes nominaux, de la temporalité, des pronoms et déictiques, des adjectifs, etc.

Il est recommandé de consulter en amont du cours le chapitre 2 du manuel disponible ici : <http://l.roussarie.free.fr/?Manuel-de-semantique-formelle>

Les étudiants seront évalués en contrôle continu. De (petits) exercices seront à rendre au cours du semestre + 1 DST en fin de semestre.

=> **1 EC au choix dans la liste d'EC optionnels**

cours UFR SDL

Acquisition et psycholinguistique (M. Watorek)

(descriptif à compléter)

Communication exolingue, situations plurilingues et bilinguisme (S. Benazzo)

Ce cours poursuit deux objectifs : a) faire réfléchir aux caractéristiques des situations de contact de langues et aux processus de communication entre locuteurs ayant différentes langues maternelles, b) initier à la recherche sur la communication exolingue et le parler bilingue.

Les étudiants seront invités à effectuer un recueil de données orales (enregistrement et transcription d'une interaction en langue étrangère ou entre bilingues) et présenter un dossier avec leur analyse. Pour préparer ce travail, tout au long des séances nous allons aborder les notions de :

- bilinguisme
- interaction exolingue/interaction en milieu plurilingue / parler bilingue
- compréhension mutuelle, malentendus et échecs de la communication
- stratégies de communication (compensatoires et d'évitement...)
- interaction et apprentissage (séquences potentiellement acquisitionnelles : SPA)
- alternance codique (code-switching et code-mixing)

Acquisition du temps et de l'espace (S. Benazzo & A.-C. Demagny)

Le temps et l'espace représentent des catégories cognitives centrales pour notre compréhension du monde, et les moyens linguistiques pour les exprimer constituent une partie centrale dans l'organisation des langues naturelles. Ils représentent également une tâche centrale dans le processus d'acquisition de la L1 par l'enfant,

et de la L2 par l'adulte.

Dans ce cours nous allons d'abord traiter des modèles pour analyser l'expression des relations temporelles et spatiales à travers les langues, pour voir ensuite, à partir de données tant longitudinales que transversales, comment ces moyens linguistiques s'acquièrent. Ce sera également l'occasion d'aborder la notion de relativisme linguistique (cf. en particulier hypothèse Sapir-Whorf et le modèle Thinking for speaking de Slobin), et le débat langue / cognition qui porte sur l'influence des structures spécifiques d'une langue sur la pensée et comment cette influence se manifeste dans l'acquisition d'une L2.

Production langagière et acquisition des langues premières et secondes (M. Watorek)

Le cours a comme objectif de donner des outils théoriques et méthodologiques permettant l'analyse du processus de construction du discours. Après avoir présenté le modèle de production langagière de Levelt (1989) et celui d'analyse de discours proposé par Klein et von Stutterheim (1991), dit modèle de la *quaestio*, nous analyserons les discours oraux produits par des locuteurs natifs de différentes langues et par des apprenants des langues secondes. Nous aborderons la question d'un impact possible des caractéristiques systémiques des langues sur la construction du discours. Nous nous pencherons également sur les questions relevant de l'acquisition des langues à travers l'activité de production.

La note finale de cet EC sera la moyenne de la note d'un exposé présenté individuellement et la note du DST final.

KLEIN, W. et von STUTTERHEIM, C. (1991). Text structure and referential movement, *Sprache und Pragmatik*, n.22, pp. 1-32.

LEVELT, W.J.M. (1989). *Speaking: from intention to articulation*, Cambridge, Mass.: MIT Press.

Aspects formels du langage (B) : l'implicite du discours (C. Beyssade)

On présentera les différents types d'informations véhiculées par un discours en distinguant notamment ce qui est explicite et, dans ce qui est implicite, les présuppositions et les implicatures (conversationnelles ou conventionnelles). On essaiera de voir où placer ce qui relève de l'argumentation dans cette typologie des informations. Une attention particulière sera portée à l'information véhiculée par la prosodie dont on cherchera à préciser la nature. On travaillera essentiellement sur le français, mais la majorité des références bibliographiques à lire seront en anglais.

Modalités de contrôle. Chaque étudiant devra (i) rendre deux comptes-rendus de lecture, un à mi-semester et un en fin de semestre et (ii) être présent au devoir sur table organisé en fin de semestre. Un devoir sur table facultatif sera proposé à mi-semester.

Acquisition de la L1 (S. Wauquier)

Le cours portera sur l'acquisition de la langue maternelle, en se centrant plus particulièrement sur l'acquisition de la phonologie et de la morpho-phonologie (entre 0 et 3 ans).

Le développement linguistique sera étudié du point de vue de la perception et de la production et au regard du développement psycho-cognitif afin de déterminer ce qui dans

l'émergence du langage revient spécifiquement à la compétence linguistique. Les questions seront abordées du point de vue du développement normal et du point de vue du développement pathologique.

Kail, M. & Fayol, M. (2000), *L'acquisition du langage*, Seuil, 2 volumes

Karmiloff, K & Karmiloff-Smith A. (2001) *Comment les enfants entrent dans le langage*, Retz, Paris

Pinker S.(1999) *L'Instinct du Langage*, Odile Jacob

Wauquier S. *L'acquisition phonologique : du traitement précoce aux représentations*, RLV, 35

Approches développementales et typologiques des Langues des Signes (M.A. Sallandre)

Ce cours a pour objectif de travailler de manière à la fois théorique et pratique sur des corpus de différentes langues des signes pratiquées aujourd'hui dans le monde (LS française, flamande, italienne, roumaine, mauricienne, japonaise, etc.).

De manière théorique, par la découverte ou l'approfondissement de certains cadres théoriques du champ (approche sémiologique, approche cognitive, etc.) et de manière pratique par une initiation à l'utilisation du logiciel ELAN. Cette pratique de l'annotation sous ELAN permet de faire prendre conscience concrètement

des enjeux de la segmentation d'une langue visuo-gestuelle par contraste avec celle des langues vocales. L'approche sera à la fois développementale, par l'étude de résultats récents en acquisition des langues des signes, et typologique, par l'analyse comparative de données dans les diverses LS mentionnées.

Regards croisés sur les langues des signes (pas de pré-requis en LSF) (M.A. Sallandre & I. Fusellier)

Ce cours vise à porter des regards croisés sur les langues des signes à plusieurs niveaux :

- plusieurs disciplines des Sciences Humaines et Sociales proposent aujourd'hui une analyse pertinente des Sourds et de leurs langues (linguistique, anthropologie, histoire, didactique, psychologie) que ce cours introduira, afin de mieux comprendre les enjeux auxquels doivent faire face les Sourds pour leur éducation, leur culture, le droit de pratiquer les langues qu'ils souhaitent, etc. ;
- au sein même de la linguistique des LS, les approches théoriques variées (cognitivism, fonctionnalisme, générativisme) seront également abordées et discutées.

EC du parcours de DDL

N'importe quel EC du parcours DDL peut être validé dans l'UE 2 en accord avec le directeur du mémoire (pour les descriptif, voir la section sur le parcours de DDL)

Cours LLRCE

Lexiques-grammaires comparés (A. Lachkar)

Ce séminaire s'inscrit dans le cadre théorique et méthodologique du lexique-grammaire de Maurice Gross. Il vise la description taxinomique du lexique de l'arabe et de l'arabe dialectal en le comparant à celui du français au moyen des propriétés grammaticales et sémantiques des formes lexicales figées et stéréotypées. Il s'inspire des travaux menés aussi bien en linguistique formelle qu'en linguistique discursive. Cette approche suppose qu'il est impossible d'explicitier des règles lexicales et grammaticales sans une description exhaustive des constructions et des propriétés distributionnelles des éléments des locutions stéréotypées expressives, dont les proverbes qui trouvent leur place parmi les expressions figées et sentencieuses.

Ce séminaire démontre à l'étudiant la complexité linguistique et discursive du figement et les critères ou propriétés capables d'identifier une locution d'une autre et d'évaluer leur degré de figement.

Linguistique sémitique

(descriptif à compléter)

Phonétique expérimentale

(descriptif à compléter)

Introduction à la statistique multivariée (M1) (D. Glynn)

(descriptif à compléter)

UE 5 – mémoire/stage

- Stage (50h)

- mémoire

(pour plus de détails voir les sections 4 et 5, ci-dessous)

2^{ème} semestre Master 2
--

UE 8 2 EC au choix dans la liste de 4 EC

2 EC fondamentaux

- Phonologie
- Sémantique

2 EC optionnels

- Acquisition et psycholinguistique
- Statistique multivariée avancée

NB : L'étudiant a droit de choisir un de deux EC optionnels proposés dans la liste de l'UE 8 seulement s'il a déjà validé les deux EC fondamentaux en M1. Dans le cas contraire, tout étudiant doit valider un ou 2 EC fondamentaux.

=> **EC fondamentaux – Phonologie et Sémantique, voir le descriptif ci-dessus Master 1 (UE 6)**

=> **2 EC optionnels - liste**

Acquisition et psycholinguistique (M. Watorek)

Ce cours est destiné à faire connaître des recherches actuelles en acquisition (langues premières et secondes, bilinguisme, lecture etc) et en psycholinguistique (compréhension/production du langage écrit et oral). Par ailleurs, Il s'agit d'aborder les méthodologies utilisées en acquisition des langues et psycholinguistique (recueil et analyses de corpus, méthode expérimentale), et de réfléchir sur la pertinence des données par rapport aux questions et aux objectifs d'une recherche. Nous aborderons des techniques de recueil des données contrôlées en situations expérimentales (compréhension, production), utilisées auprès des enfants ainsi qu'auprès des adultes ; et des techniques de recueil des données spontanées souvent utilisées dans l'étude de l'acquisition des L2.

L'évaluation sera basée sur la moyenne des deux notes :

- la note des exposés oraux portant soit sur le projet de mémoire (en fonction de l'état d'avancement du mémoire), soit sur une problématique définie avec l'enseignant,
- la note du DST final

Statistique multivariée avancée (D. Glynn)

(descriptif à compléter)

UE 9 2 EC au choix dans la liste

La liste d'EC est la même que pour le M1 dans l'UE 4. Pour les descriptifs voir l'UE 4 du M1 (2^{ème} semestre).

UE 10 – mémoire/stage

- Stage (120h)
 - mémoire
- (pour plus de détails voir les sections 4 et 5, ci-dessous)

4. Stages

4.1. Parcours DDL

Dans un souci de préparation professionnelle des étudiants de Master qui travailleront en Ile-de-France après leurs études (et notamment en Seine Saint-Denis), des stages conventionnés sont proposés en collaboration avec l'Inspection de Seine Saint-Denis et avec le CASNAV de Paris, dans le cadre de la formation linguistique aux enfants et adolescents nouvellement arrivés en France (ENAF). Le master met également l'accent sur l'offre de formation préparant à l'enseignement du français langue seconde en France, car la Région Ile-de-France aura besoin d'une cinquantaine de formateurs en français, par an, chargés de la formation en français du public migrant adulte, dans les 10 ans à venir (chiffres de la DAIC).

Les étudiants valident en M1 au moins 50h de stage et en M2 120h. L'expérience pédagogique doit être intégrée dans le mémoire du master (M1 et M2).

4.2. Parcours LADiLLS

Les stages obligatoires (50h en M1 et 120h en M2) dans des laboratoires de recherche ou dans des établissements d'enseignement doivent être choisis par l'étudiant en fonction du projet de recherche lié au

projet professionnel, ce qui lui permettra de connaître la réalité du monde du travail dans la recherche et dans la formation. L'UMR 7023 offre aux étudiants qui choisissent le stage au laboratoire des possibilités intéressantes d'intégrer des projets de recherche qui s'y déroulent.

5. Mémoire

Pour valider votre Master vous devez rédiger un mémoire d'environ **40 pages** pour le niveau **M1** et d'environ **80 pages** pour le niveau **M2**, annexes non comprises (Times 12, interligne 1,5). Le mémoire de M2 fera l'objet d'une soutenance d'environ 30 minutes devant un jury de deux enseignants intervenant en Master DDL, dont votre directeur de recherche. Le mémoire de M1 ne fait pas l'objet d'une soutenance mais est évalué par l'enseignant-tuteur qui vous a accompagné tout au long de sa rédaction (et qui peut éventuellement demander l'avis d'un deuxième enseignant du Master s'il le souhaite).

Le stage étant obligatoire pour les étudiants des deux parcours (50h minimum en M1 et 120 minimum en M2), l'expérience de stage doit trouver sa place dans le mémoire.

Ainsi, les étudiants du parcours LADiLLS préparent un mémoire de recherche où l'expérience de stage (stage d'enseignement ou au laboratoire au choix) doit être intégrée dans la problématique du mémoire.

Pour les étudiants du parcours DDL, le mémoire professionnel porte également sur l'expérience de stage et doit contenir une problématisation.

Dans les deux cas, il ne s'agit pas d'un simple « agenda » consignait les activités exercées ou observées pendant le stage. Il s'agit surtout de la relation critique d'une expérience et d'une pratique en milieu professionnel. Pour atteindre ce but, il est souhaitable que le mémoire contienne une partie « rapport de stage » classique et une partie consacrée à une « question spécifique », issue de votre stage ou alimentée par cette expérience, et faisant l'objet d'une théorisation.

Concernant le plan, le mémoire de M1 comportera une « Introduction », indiquant le lieu et l'institution où s'est déroulé le stage ainsi que la question que vous allez traiter, une partie « Analyse descriptive » qui résume votre expérience de stage, une partie « Question spécifique » où vous développerez la problématique choisie, et une « Conclusion ». Dans la conclusion, vous indiquerez si le stage a répondu ou non à vos attentes et en quoi, quels enseignements vous tirez de cette expérience, l'utilité des cours théoriques pour votre stage, etc.

(plus de détails dans le guide de la présentation du mémoire)

6. Partenariat international

Master en partenariat international, franco-polonais, Université Paris 8/ SDL et Université Catholique de Lublin (KUL, Katolicki Uniwersytet Lubelski) / Philologie romane (diplôme créé en 2006).

➤ *Droits d'inscription* : réglés dans l'université d'origine

- *Formation sanctionnée par* : Master 2 de Sciences du langage, parcours « Didactique des langues » en partenariat international, master franco-polonais et Magister de Philologie romane délivré par l'Université Catholique de Lublin (diplôme d'Etat polonais)

La formation est fortement adossée à la recherche (UMR 7023 et la KUL ont des projets de recherche en commun) ce qui permet aux étudiants de préparer un mémoire se basant sur les travaux s'insérant dans les axes de recherche conduits par des enseignants-chercheurs de Paris 8/KUL. Certains mémoires de M2 débouchent sur une inscription en thèse en cotutelle.

Le français est la langue de la formation dans les deux pays.

Ce Master prévoit un recrutement sur dossier dans l'université d'origine par une commission mixte selon les modalités en vigueur dans ces deux universités.